



contact

orgaan van de

**Arubaanse
Onderwijs
Bond**



Handwritten signature or initials.

Voor Uw Bankzaken

Banco Popular Antiliano N.V.

ARUBA - CURAÇAO - SINT MAARTEN - SABA

Zoekt U een boek?



En wie doet dat niet?

In de zaken van De Wit op Aruba vindt U

De grootste sortering.

NEDERLANDSE BOEKEN - POCKETBOOKS - MAGAZINES

AUTORAMA MOTOR CO., N.V.

TEL. CURA CABAÏ 137

AGENT VOOR :



MERCEDES BENZ



PEUGEOT.



VOLKSWAGEN

3 wereldmerken met grote reputatie in verschillende prijs-
klassen het hoge inruilwaarde.

VERLOF? Elk van deze wagens garandeert U een zorgloze
vakantie.

CONTACT

Orgaan van de Arubaanse Onderwijsbond

Correspondentie adres: San Nicolas, Postbus 386

BESTUUR :

R. M. RAYMANN, Voorzitter
J. BASTIAANSE, Vice Voorzitter
O. FERROL, 1ste Sekretaris
G. W. JANSEN, 2de Sekretaris
S. KHARGI, Penningmeester
D. J. FRIELINK, Commissaris

Boerhavestraat 34. Tel. 1390
Gilles Poppestraat 1, Tel. 7216
Fergusonstraat 62A. Tel. 2856
Mohikanenstraat 18. Tel. 6036
Fergusonstraat 38A. Tel. 3983
Spaans Lagoen 17. Tel. 7534

REDAKTIE : S. KHARGI

J. SNIJDERS Brasil 23A. Tel. 7362
R. M. RAYMANN

Verenigde Antilliaanse Drukkerijen

Gehele of gedeeltelijke overname van artikelen slechts na schriftelijke toestemming van het BESTUUR.

JULI 1969

BESTUURSMEEDEDELINGEN.

Op 17 juni werd er een commissie geïnstalleerd die de verkiezingen van een voorlopig bestuur voor één vakbond moet voorbereiden en de vergadering daarvoor bijeenroepen.

In deze commissie hebben slechts de A. O. B. en St. Thomas zitting daar de andere bonden geen gehoor gaven aan de oproep om twee of meer commissieleden af te vaardigen naar de vergadering van 17 juni. Van de P.C.O.V.A. waren wel twee bestuursleden aanwezig als waarnemers.

Door de commissie werd besloten aan alle leerkrachten bij het onderwijs alhier een stencil te sturen, waarin onder meer gevraagd wordt of men zich op wenst te geven als lid van de nieuw op te richten bond en of men een bestuursfunctie ambiëert.

Op dinsdag 1 juli des avonds om 8.30 uur, wordt er in het C.C.A. een voorlopig bestuur gekozen.

Bestuur A.O.B. en Redactie Contact wensen alle leden een PRETTIGE VAKANTIE.

Alle verlofgangers een prettige tijd toegewenst en voor degenen, die niet terugkomen onze beste wensen voor de toekomst.

Boerhaavestr. 32.

Aan het bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba.

Weledelgestr. Heren,

In aansluiting op ons schrijven No. 103 moge de SOB Uw geacht College op een andere oorzaak wijzen, waardoor het kind het onderwijs minder goed kan volgen te kort aan of verkeerde voeding.

Het is bekend, dat ondervoeding, naast een konstant tekort aan voeding, ook kan ontstaan, door een te eenzijdige voeding. Dat een verantwoorde afwisseling in het dagelijks menu van belang is, ziet men allereerst in en wordt via de huishoudscholen aan de toekomstige moeders van Aruba voldoende gepropageerd. Jammer genoeg zijn er momenteel nog vele kinderen, die bij gebrek aan contact, dezelfde door traditie gegroeide voedingsgewoonte handhaven.

Een brochure, c.q. stencil door de Sociale Dienst via de sociale werkers en het Wit-Gele Kruis zou hier een contactmogelijkheid zijn. Hierin dient gewezen te worden op een verkeerde gewoonte: men geeft uit gemakzucht of andere redenen, het kind liever nog wat geld mee, om onderweg naar school of op school, wat eten en drinken te kopen, i.p.v. dit zelf thuis te verzorgen. Het kind koopt dan softdrinks en snoepgoed i.p.v. melk, vruchtensap, fruit e.d.

Ee bestaat (bestond) op Aruba een actie om melk te verstrekken aan het schoolgaande kind.

Het is jammer, dat deze actie niet continue is.

Wij verzoeken het bestuurscollege dan ook om deze actie, via besprekingen te willen stimuleren en naar een continuïteit van deze melk-actie te streven, door eventueel, naast het particuliere initiatief ook van overheidswege hierin bij te dragen en of zonodig de verstrekking van melk op de scholen geheel te subsidiëren.

Hopende, dat Uw geacht College die maatregelen kan treffen, die bovenstaande wensen t.a.v. het Arubaanse kind kunnen verwezenlijken,

teken ik met de meeste hoogachting,

namens de SOB,

H. J. M. Sloots, secretaris.

Voor al Uw bouwmaterialen

MARIO S. ARENDS N.V.

ORANJESTAD

tel.: 1175 - 1178

SAN NICOLAS

tel.: 5018

**AAN DE SAMENWERKENDE ONDERWIJSBONDEN
OP ARUBA, ALHIER.**

Oranjestad 18 maart 1969.

Met verwijzing naar Uw brieven 103 en 104 en in antwoord op Uw schrijven van d.d. 14-8-'67, mogen wij het navolgende berichten.

Waar het invoeren van leerplicht tot de competentie van de Centrale Overheid behoort, zal dit uiteraard door ons niet kunnen worden overwogen.

Voor wat betreft het inschakelen van de sociale werkers van de Dienst Arbeidszaken en Maatschappelijke Zorg voor het doen uitreiken van voedsel en/of kledingbonnen of pakketten bij geconstateerde noodgevallen zij vermeld, dat de Overheid zich moeilijk op dit terrein kan begeven.

Immers, dit is een sociale aangelegenheid voor het particulier initiatief. De Eilandelijke Overheid biedt reeds geldelijke steun aan de haar bekende en hiervoor in aanmerking komende personen.

Verder mogen wij U mededelen, dat inmiddels het aantal sociale werkers is opgevoerd tot 7, zodat thans de werkzaamheden op sociaal-maatschappelijk gebied zal worden uitgebreid.

Wel dient het aanbeveling dat de schoolhoofden periodiek, zij het door tussenkomst van de Dienst Onderwijszaken, een opgave doen van de schoolkinderen van wie het schoolverzuim abnormaal hoog is.

De D.A.M.Z. zal dan een onderzoek instellen en de nodige maatregelen voorstellen en/of treffen.

Waar de Sociale Werkers in de buitendienst een vaste standplaats hebben, t.w. in de Politiewacht te Noord en Savaneta, in het Hulp Bestuurskantoor te San Nicolas, in de Club Estrella te Sta. Cruz en op het Bureau van de D.A.M.Z. te Oranjestad, zal contact tussen het onderwijzend personeel en sociale werkers zeer goed mogelijk zijn.

Tenslotte mogen wij U mededelen dat aan de Sociale Werkers bereids opdracht is gegeven om de nodige contacten met de schoolhoofden te leggen.

Wnd. Hoofd D.A.M.Z.

J. MADURO.

wij kunnen niet al het gebak maken voor
Aruba, maar wel het lekkerste!
dus bel 3322
de speciaalzaak van Aruba.!

BANKETBAKKERIJ P. HARSVELD

WINDSTRAAT 40 ORANJESTAD

Stichting schoolzwemmen

16

Deze stichting is een veelbelovende dochter van de SOE, geboren op 9 december 1968 ten kantore van notaris Heufke.

Het doel van de stichting is: „de ontwikkeling van het zwemmen en aanverwante spelen en sporten te bevorderen bij de schooljeugd zowel in als buiten schoolverband en deze een gezonde ontspanning te bezorgen, meer speciaal door het oprichten, beheren en exploiteren van een of meer zwembaden met de daarbij behorende recreatiegronden” (art. 4 der Statuten). Per brief van februari '69 is aan het Bestuurscollege van Aruba gevraagd een voorziening te treffen voor een voorlopig oefenbad. Hierop is nog geen antwoord ontvangen.

Aan Lago is een donatie gevraagd van f. 15.000.— per jaar voor transport- en leskosten voor zwemles aan plusminus 1000 kinderen. Lago vond doel en werk van de stichting prachtig, doch achtte de financiering ervan een taak van de overheid.

Ook serviceclubs en charitatieve instellingen zullen om hulp worden gevraagd, terwijl binnenkort via de scholen een donateurswervingsactie onder de ouders zal worden gehouden.

Inmiddels, zijn ondanks het ontbreken van middelen, de lessen begonnen op 2 veilige plaatsen in de zee; voor Oost-Aruba bij Pos Chiquito en voor West-Aruba bij Palmbeach.

Door 12 scholen wordt deelgenomen met voorlopig 6 kinderen per school. Voor f. 10.— per kind krijgen deze pupillen zwemles tot ze hun diploma hebben behaald, dus ongeacht de duur van de lessen. Het transport geschiedt voorlopig door leerkrachten met privé-auto's.

Collega E. A. Beke, volledig bevoegd KNZB-zweminstructeur met diploma reddend zwemmen, heeft zich bereid verklaard de taak van het lesgeven op zich te nemen en daarnaast een cursus voor hulpinstructeurs te leiden. De zwemlessen zijn begonnen op 22 april j.l. en op 12 juli a.s. zullen de eerste examens-A, waaraan door plm. 30 kandidaatjes zal worden deelgenomen, worden afgenomen.

Het examen voor hulpinstructeurs is afgenomen op 14 juni j.l. Deze cursus telt 14 deelnemers (-neemsters). Een en ander is wel het bewijs dat de heer Beke met grote voortvarendheid aan het werk is getogen. 9 kinderen konden na één maand les al zwemmen!

Wanneer het examen voor hulpinstructeurs gunstig verloopt, zal waarschijnlijk het aantal kinderen dat aan de zwemlessen kan deelnemen vijfvoudigd kunnen worden.

U zult met ons eens zijn dat het lofwaardige initiatief van de SOB, om deze stichting in het leven te roepen en haar te laten functioneren, ons aller lof en medewerking verdient.



ARUBA'S TOP TWO

Tropical Bottling Co.

Sprite
Trademark

L. G. Smith Blvd. 132 Tel. 1773

We hopen dat ook het BC van Aruba deze mening deelt en dit daadwerkelijk zal tonen.

Voorzitter is momenteel dhr. J. Bastiaanse, tel. 7216 en de secretaresse is mevr. J. Bouwmeester-Tjoonk, tel. 7260.

Toelatingsprocedure 1969

Op donderdag 27 maart werd door de directeur van het Departement van Onderwijs een vergadering met de hoofden/directeuren/rectoren van scholen op Aruba gehouden om de aansluiting tussen lager- en voortgezet onderwijs in 1969 te bespreken.

De wettelijke toelatingseisen luiden als volgt:

- a. tot scholen voor havo, vwo, mavo en lts kunnen worden toegelaten, zij, die zes leerjaren van een school voor gewoon lager onderwijs met goed gevolg hebben doorlopen;
- b. tot scholen voor huishoudonderwijs kunnen worden toegelaten, zij, die zes leerjaren van een school voor gewoon lager onderwijs hebben doorlopen;
- c. tot scholen voor e.t.o. kunnen worden toegelaten, zij, die vijf leerjaren van een school voor gewoon lager onderwijs hebben doorlopen en de leeftijd van 14 jaar hebben bereikt.

De toelatingsprocedure zal met in achtname van bovenstaande in het algemeen zodanig zijn dat de toelating zal afhangen van:

- a. het oordeel van het hoofd van de L.S., blijkend uit het terzake dienende formulier;
- b. eventueel de uitkomst van een psychologische test;

Al Uw reizen per

Vliegtuig - boot - trein en bus kunt U nu laten verzorgen door deskundigen.

Ook Uw auto - hotel en exkursies worden door ons gereserveerd.

Vraag eens vrijblijvende inlichtingen bij:

MARTIJN REIS BUREAU,

Approved by



Tel. 1492 - 1493,
Havenstraat 10,
Oranjestad.

Member



- c. het resultaat van een op 17 en 18 juni af te leggen toelatingsexamen met als onderdelen:
- voor havo en mavo: rekenen en nederlands,
 - voor lts en eto: rekenen en nederlands, alsmede een onderzoek naar de praktische begaafdheid,
 - voor het huishoudonderwijs: rekenen, nederlands en een onderzoek naar de belangstelling t.a.v. de huishoudelijke vakken.

Hierbij zij opgemerkt, dat de lagere technische scholen en de openbare huishoudschool te San Nicolas bij wijze van experiment een proefweek houden voor hun kandidaten van 2 t/m 7 juni, waarbij vooral de nadruk wordt gelegd op het onderzoek of deze kandidaatjes werkelijk geschikt zijn voor deze soorten onderwijs.

In het verleden is gebleken, dat een toelatingsexamen rekenen en taal niet het geëigende middel is om bedoelde geschiktheid te peilen.

Dan is er verder een nieuw soort voortgezet onderwijs gecreëerd, het e.t.a.o. (economisch, toeristisch en administratief onderwijs) te vergelijken met het nederlandse l.e.a.o., bestemd voor leerlingen, die het mavo of hoger niet aankunnen en ook geen belangstelling hebben voor lts en huishoudschool.

Het etao is driejarig, waarvan het eerste leerjaar als brugklas fungeert. Op het einde van het derde leerjaar wordt examen afgelegd in vier vakken, waarvan twee talen (keuze uit Nederlands, Engels en Spaans). Naast de systematische behandeling van de talen en rekenen zal het onderwijs in project-vorm gegeven worden, waarbij de hoofdvakken met de andere geïntegreerd zullen zijn.

Per 16 augustus 1969 zal begonnen worden met klas 1 en 2.

Een concept-leerplan voor dit schooltype is dezer dagen gereed gekomen. Moge deze nieuwe tak aan de boom tot bloei komen en in een behoefte voorzien. Hoe meer differentiatie en hoe meer praktische gerichtheid in ons onderwijs, hoe beter.

Aan de collega's die straks de daadwerkelijke inhoud aan dit nieuwe soort onderwijs moeten geven, veel succes!

Ten aanzien van eerder genoemde psychologische test moet helaas worden geconstateerd, dat we in onze verwachtingen wederom zijn teleurgesteld. In bovenbedoelde vergadering werd gesteld, dat er direkt na de Paasvakantie begonnen zou worden met het testen van alle zesdeklassers, iets waarop door een Arubaanse Commissie anderhalf jaar gelen al is aangedrongen. Hier van is door voor ons onbekende redenen niets terecht gekomen.

goed zien én
er beter uitzien

optica m
SPRITZE

c. het resultaat van een op 17 en 18 juni af te leggen toelatingsexamen met als onderdelen:

- voor havo en mavo: rekenen en nederlands,
- voor lts en eto: rekenen en nederlands, alsmede een onderzoek naar de praktische begaafdheid,
- voor het huishoudonderwijs: rekenen, nederlands en een onderzoek naar de belangstelling t.a.v. de huishoudelijke vakken.

Hierbij zij opgemerkt, dat de lagere technische scholen en de openbare huishoudschool te San Nicolas bij wijze van experiment een proefweek houden voor hun kandidaten van 2 t/m 7 juni, waarbij vooral de nadruk wordt gelegd op het onderzoek of deze kandidaatjes werkelijk geschikt zijn voor deze soorten onderwijs.

In het verleden is gebleken, dat een toelatingsexamen rekenen en taal niet het geëigende middel is om bedoelde geschiktheid te peilen.

Dan is er verder een nieuw soort voortgezet onderwijs gecreëerd, het e.t.a.o. (economisch, toeristisch en administratief onderwijs) te vergelijken met het nederlandse l.e.a.o., bestemd voor leerlingen, die het mavo of hoger niet aankunnen en ook geen belangstelling hebben voor lts en huishoudschool.

Het etao is driejarig, waarvan het eerste leerjaar als brugklas fungeert. Op het einde van het derde leerjaar wordt examen afgelegd in vier vakken, waarvan twee talen (keuze uit Nederlands, Engels en Spaans). Naast de systematische behandeling van de talen en rekenen zal het onderwijs in project-vorm gegeven worden, waarbij de hoofdvakken met de andere geïntegreerd zullen zijn.

Per 16 augustus 1969 zal begonnen worden met klas 1 en 2.

Een concept-leerplan voor dit schooltype is dezer dagen gereed gekomen. Moge deze nieuwe tak aan de boom tot bloei komen en in een behoefte voorzien. Hoe meer differentiatie en hoe meer praktische gerichtheid in ons onderwijs, hoe beter.

Aan de collega's die straks de daadwerkelijke inhoud aan dit nieuwe soort onderwijs moeten geven, veel succes!

Ten aanzien van eerder genoemde psychologische test moet helaas worden geconstateerd, dat we in onze verwachtingen wederom zijn teleurgesteld. In bovenbedoelde vergadering werd gesteld, dat er direkt na de Paasvakantie begonnen zou worden met het testen van alle zesdeklassers, iets waarop door een Arubaanse Commissie anderhalf jaar gelen al is aangedrongen. Hier van is door voor ons onbekende redenen niets terecht gekomen.

goed zien én

optica m

er beter uitzien

SPRITZ

Wel zijn op Aruba begin december 1968 alle brugklassers getest met de bedoeling, dat het resultaat van die test een factor zou zijn bij de verdere determinatie en selectie van de brugklassers.

Tot heden (juni 1969!) hebben de directeuren/rectoren de resultaten van deze test niet ontvangen, zodat het er veel op lijkt dat deze test van nul en generlei waarde is geweest. Onbegrijpelijk!!

TOESLAGREGELING PENSIOENEN

Ter informatie van belangstellende leden laten we hier volgen het Koninklijk Besluit van 19 april 1967 (Stb. 259 - 260) houdende Toeslagregeling pensioenen Suriname en Nederlandse Antillen.

Voorshands zijn wij niet in staat hier enig gedetailleerd commentaar op te geven, daar over dit onderwerp nog vrijwel geen jurisprudentie bestaat. Uw bestuur is echter bereid voor belangstellenden alle mogelijke inlichtingen in te winnen.

KONINKLIJK BESLUIT (STB. 260)

BESLUIT van 19 april 1967, houdende verlening van toeslag op de pensioenen van bepaalde Surinaamse en Nederlands Antilliaanse ambtenaren en leerkrachten van het bijzonder onderwijs en hun nagelaten betrekkingen (Toeslagregeling pensioenen Suriname en Nederlandse Antillen).

Wij JULIANA, bij de gratie Gods, Koningin der Nederlanden, Prinses van Oranje-Nassau, enz., enz., enz.

Op de voordracht van Onze Vice-Minister-President, mede namens Onze Ministers van Binnenlandse Zaken en van Financiën van 28 februari 1967, Nr. 17939/K 2536;

Hebben goedgevonden en verstaan:

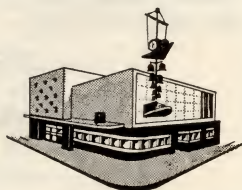
Artikel 1. 1. Voor de toepassing van het bij of krachtens dit besluit bepaalde wordt verstaan onder:

a. „ambtenaar”: een persoon, die:

1e. van een voor 1 januari 1967 gelegen tijdstip tot zijn pensionering of overlijden ononderbroken werkzaam is geweest in ambtelijke dienst van Suriname of de Nederlandse Antillen dan wel werkzaam is geweest als leerkracht bij het bijzonder onderwijs in Suriname of de Nederlandse Antillen, als bedoeld in artikel 2 van de in Suriname van kracht zijnde „Pensioenverordening bijzondere onderwijzers 1932,” of in artikel 2 van de in

derna

R + FUHRMANN



de Nederlandse Antillen van kracht zijnde „Pensioenverordening Bijzonder Onderwijs 1938”;

2e. voor 1 januari 1967 en met ingang van een voor die datum liggend tijdstip in die ambtelijke dienst onderscheidenlijk die werkzaamstelling als leerkracht is benoemd in vaste dienst;

3e. voor die ambtelijke dienst onderscheidenlijk die werkzaamstelling als leerkracht is aangenomen in Nederland en van daar is uitgezonden;

4e. is geboren uit buiten Suriname en de Nederlandse Antillen geboren ouders;

b. „gepensioneerd ambtenaar”;

1e. een persoon, als bedoeld onder a dan wel een ingevolge het bepaalde in het tweede lid als ambtenaar aangemerkt persoon, die uit een dienstverband als bedoeld onder a, 1e is ontslagen met recht op pensioen ten laste van de geldmiddelen van Suriname of de Nederlandse Antillen dan wel van een door Suriname of de Nederlandse Antillen ingesteld pensioenfonds;

2e. een persoon, die voldoet aan de onder a, 1e, 3e en 4e omschreven voorwaarden en die voor 1 januari 1967 uit een dienstverband als bedoeld onder a, 1e is ontslagen wegens in en door de uitoefening van de dienst bekomen ziels- of lichaamsgebreken en deswege in het genot is gesteld van pensioen of een daarmee in aard overeenkomende uitkering ten laste van de geldmiddelen van Suriname of de Nederlandse Antillen, dan wel van een door Suriname of de Nederlandse Antillen ingesteld pensioenfonds;

c. „weduwe”: de overlevende echtgenote van een ambtenaar, een gepensioneerd ambtenaar dan wel van een ingevolge het bepaalde in het tweede lid als ambtenaar of gepensioneerd ambtenaar aangemerkt persoon, die aan diens overlijden recht ontleent op weduwenpensioen ten laste van de geldmiddelen van Suriname of de Nederlandse Antillen dan wel van een door Suriname of de Nederlandse Antillen ingesteld pensioenfonds en die is geboren uit buiten Suriname en de Nederlandse Antillen geboren ouders;

d. „wees”: het overlevende wettige of gewettigde kind van een ambtenaar, een gepensioneerd ambtenaar dan wel van een ingevolge het bepaalde in het tweede lid als ambtenaar of gepensioneerd ambtenaar aangemerkt persoon, dat aan diens overlijden recht ontleent op wezenpensioen of wezenonderstand ten laste van de geldmiddelen van Suriname of de Nederlandse Antillen dan wel van een door Suriname of de Nederlandse Antillen ingesteld pensioenfonds en wiens andere ouder is geboren uit buiten Suriname en de Nederlandse Antillen geboren ouders.

2. In bijzondere gevallen is Onze Minister van Binnenlandse Zaken, na verkregen overeenstemming met Onze Vice-Minister-President, die is belast met de werkzaamheden, verbonden aan de coördinatie van aangelegenheden, Suriname en de Nederlandse Antillen betreffende, en Onze Minister van Financiën, bevoegd:

Waar gewerkt wordt maakt men fouten; en ook bij ons zijn er klanten die ontevreden zijn

Wij zijn er wel op uit om het steeds beter te doen en U bent altijd vrij ons op de fouten te wijzen.

Als KLANT bent U altijd KONING en wij zijn er slechts om U te dienen.

BOEKHANDEL MARISKA

NASSAUSTRAT 8 - TEL. 1345

a. te beslissen, dat een persoon, die niet voldoet aan de in het voorgaande lid onder a, 4e omschreven voorwaarde, doch wel voldoet aan de in dat lid onder a onderscheidenlijk b omschreven overige voorwaarden, moet worden aangemerkt als herkomstig uit Nederland en deswege voor de toepassing van dit besluit zal worden aangemerkt als ambtenaar onderscheidenlijk gepensioneerd ambtenaar;

b. te beslissen, dat een persoon, die niet voldoet aan de in het voorgaande lid onder a, 3e omschreven voorwaarde, doch wel voldoet aan de in dat lid onder a onderscheidenlijk b omschreven overige voorwaarden, moet worden gelijkgesteld met een in Nederland aangenomen en van daar uitgezonden persoon en deswege voor de toepassing van dit besluit zal worden aangemerkt als ambtenaar onderscheidenlijk gepensioneerd ambtenaar;

c. ten aanzien van de overlevende echtgenote van een gepensioneerd ambtenaar dan wel van een ingevolge het in dit lid onder a en b bepaalde als gepensioneerd ambtenaar aanmerkt persoon, indien zij niet is geboren uit buiten Suriname of de Nederlandse Antillen geboren ouders, te beslissen, dat zij moet worden aangemerkt als herkomstig uit Nederland en deswege voor de toepassing van dit besluit zal worden aangemerkt als weduwe, mits zowel zij als de overledene op het tijdstip van zijn overlijden waren gevestigd buiten Suriname en de Nederlandse Antillen;

d. ten aanzien van een overlevend wettig of gewettigd kind van een gepensioneerd ambtenaar dan wel van een ingevolge het in dit lid onder a en b bepaalde als gepensioneerd ambtenaar aangemerkt persoon, indien de andere ouder niet is geboren uit buiten Suriname en de Nederlandse Antillen geboren ouders, te beslissen, dat het moet worden aangemerkt als herkomstig uit Nederland en deswege voor de toepassing van dit besluit zal worden aangemerkt als wees, mits zowel dat kind als de overledene op het tijdstip van zijn overlijden waren gevestigd buiten Suriname en de Nederlandse Antillen.

Artikel 2. Indien en voor zolang een gepensioneerd ambtenaar, die de leeftijd van 55 jaren heeft bereikt dan wel is gepensioneerd uit hoofde van lichamelijke ongeschiktheid voor de dienst, een weduwe of een wees buiten Suriname en de Nederlandse Antillen is gevestigd, wordt hem of haar, indien en voor zolang het in artikel 3 bedoelde bedrag-A minder bedraagt, dan het overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 berekende bedrag-B, door Onze Minister van Binnenlandse Zaken ten laste van het Rijk een uitkering verleend ten bedrage van het verschil.

Artikel 3. 1. Met in artikel 2 bedoelde bedrag-A is het bedrag, dat moet worden aangemerkt als de in Nederlands courant uitgedrukte tegenwaarde van het pensioen of de onderstand, ingevolge de toepasselijke Surinaamse of Nederlands Antilliaanse pensioenregeling of pensioenregelingen, aan de betrokken gepensioneerde ambtenaar, weduwe of wees toegekend, vermeerderd met alle daarop verleende toeslagen met inbegrip van, onder welke benaming ook verleende, kindertoelagen.

ATTENTIE !

ATTENTIE !!

ATTENTIE !!!

Shalimar Palace

Nassastraat 37, Oranjestad

*Voor heren-, dames- en
kinderenkleding, parfums,
souvenirs, schoenen*

Nandwani's

Mainstreet 64, San Nicolas

*Taperecorders, radio's, platen-
spelers, horloges, etc.*

**10% korting voor kontante aankopen op vertoon van lidmaatschaps-
kaart.**

2. Indien aan een gepensioneerd ambtenaar, een weduwe of een wees meer dan een pensioen of onderstand als bedoeld in het eerste lid is toegekend, worden voor de toepassing van dit besluit die pensioenen en onderstanden gezamenlijk als een pensioen of onderstand aangemerkt.

Artikel 4. Het in artikel 2 bedoelde bedrag-B is het bedrag, dat de betrokkene ingevolge de Algemene Burgerlijke Pensioenwet aan pensioen, weduwenpensioen of wezenpensioen zou toekomen, indien de gepensioneerde ambtenaar of de ambtenaar in Nederlandse ambtelijke dienst zou zijn geweest en daaruit zou zijn gepensioneerd onderscheidenlijk daarin zou zijn overleden, met dien verstande, dat voor de berekening:

1e. a. als diensttijd zal gelden de tijd, welke ingevolge de desbetreffende Surinaamse of Nederlands Antilliaanse pensioenregeling of pensioenregelingen als voor pensioen geldig in aanmerking komt, welke tijd wordt vermenigvuldigd met een breuk, waarvan de teller is 40 en de noemer gelijk is aan het aantal dienstjaren, dat ingevolge de Surinaamse of Nederlands Antilliaanse pensioenregeling of pensioenregelingen op grond waarvan het pensioen is toegekend, benodigd is voor het verkrijgen van het hoogste pensioenpercentage.

b. indien het betreft een weduwe of een wees van een voor zijn pensionering en voor het bereiken van de 55-jarige leeftijd overleden ambtenaar, de onder a bedoelde Surinaamse of Nederlands Antilliaanse tijd zal worden doorgeteld tot het einde van de maand, waarin die ambtenaar de leeftijd van 55 jaren zou hebben bereikt en vervolgens wordt vermenigvuldigd met de onder a bedoelde breuk;

2e. het bedrag, dat als berekeningsgrondslag zal gelden, door Onze Minister van Binnenlandse Zaken wordt vastgesteld met inachtneming van de door hem aan te wijzen Nederlandse ambtelijke betrekking of betrekkingen, gelijkwaardig aan de betrekking of betrekkingen door de gepensioneerde ambtenaar of ambtenaar bekleed, zomede van het daarin toe te rekenen ambtelijk inkomen.

Artikel 5. 1. De uitkering wordt toegekend op door of namens een belanghebbende als bedoeld in artikel 2 na zijn vertrek uit Suriname of de Nederlandse Antillen gedaan schriftelijk verzoek:

a. aan degene, die op 1 januari 1967 belanghebbende was, mits het verzoek wordt ontvangen binnen drie maanden na de datum van afkondiging van dit besluit met ingang van 1 januari 1967:

b. aan degene, die tussen 1 januari 1967 en de datum van afkondiging van dit besluit belanghebbende is geworden, mits het verzoek wordt ontvangen binnen drie maanden na de datum van afkondiging van dit besluit: met ingang van de maand volgende op die, waarin hij belanghebbende is geworden;

c. aan degene, die na de datum van afkondiging van dit besluit belanghebbende is geworden, mits het verzoek wordt ontvangen binnen drie

HEEFT U IETS NODIG VOOR UW HUIS?

OP ZOEK NAAR EEN LEUK CADEAU?

Dan slechts één adres:

ACME STORE

SAN NICOLAS - TEL. 5381 - 5384

maanden nadat hij belanghebbende is geworden: met ingang van de maand volgende op die, waarin hij belanghebbende is geworden;

d. in alle andere gevallen, dan die bedoeld onder a, b en c met ingang van de maand, waarin het verzoek wordt ontvangen.

2. Als verzoek om toekenning van een uitkering als bedoeld in het voorgaande lid wordt mede aangemerkt een door of namens een persoon als bedoeld in het tweede lid van artikel 1, na zijn vertrek uit Suriname of de Nederlandse Antillen gedaan schriftelijk verzoek om voor de toepassing van dit besluit te worden aangemerkt als gepensioneerd ambtenaar, weduwe of wees.

Artikel 6. 1. Bij gelijktijdig genot van pensioen krachtens de Algemene Ouderdomswet of de Algemene Weduwen- en Wezenwet en een uitkering krachtens dit besluit, wordt op die uitkering een vermindering toegepast, welke wordt berekend niet overeenkomstige toepassing van hetgeen ten aanzien van de beperking van de uitbetaling van Indonesisch pensioen bij gelijktijdig genot van pensioen krachtens die wetten is bepaald in de Samenloopregeling Indonesische Pensioenen 1960.

2. Indien en voor zover ter zake van het genot van een uitkering krachtens dit besluit premie krachtens de Algemene Ouderdomswet en de Algemene Weduwen- en Wezenwet wordt geheven, wordt voor rekening van het lichaam, dat de uitkering verschuldigd is, aan de rechthebbende een vergoeding verleend overeenkomstig het in artikel 27 van de Samenloopregeling Indonesische Pensioenen 1960 bepaalde.

Artikel 7. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is bevoegd voor de uitvoering van dit besluit nadere regelen vast te stellen.



HBU

HBU

UW BANK VOOR o.a. :

OVERBOEKINGEN

INCASSI

EFFECTEN

VREEMDE VALUTA TRANSACTIES

CHEQUES

PERSONLIJKE LENINGEN ENZ.

Bovendien nú 4% rente op uw bankboekje, alsmede GRATIS ongevallen - en levensverzekering.

OOK VOOR U DE HBU

Hollandsche Bank-Unie N.V.

ORANJESTAD

Tel. 1200

SAN NICOLAS

Tel. 5090-5091

GOED

BETER

BERNINA

De ZWITSERSE NAAIMACHINE met volledige GARANTIE en een door de fabriek opgeleide kracht garanderen U jarenlang genot.

Voor vrijblijvende demonstratie bel 5034

SHANGHAI STORE

SAN NICOLAS

Artikel 8. Dit besluit kan worden aangehaald als: Toeslageregeling pensioenen Suriname en Nederlandse Antillen.

Artikel 9. Dit besluit treedt in werking met ingang van de tweede dag na de datum van uitgifte van het Staatsblad, waarin het wordt geplaatst en werkt terug tot 1 januari 1967.

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit, hetwelk in het Staatsblad zal worden geplaatst en waarvan afschrift zal worden gezonden aan de Algemene Rekenkamer.

Soestdijk, 19 april 1967.

JULIANA

De Vice-Minister-President,
J. A. BAKKER.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
H. K. J. BEERNINK.

De Minister van Financiën,
WITTEVEEN.

Uitgegeven de drieëntwintigste mei 1967.

De Minister van Justitie,
C. H. F. POLAK.

BESTUUR ALGEMENE VAKBOND VOOR LEERKRACHTEN.

In het voorlopige bestuur hebben zitting Mej. B. Richardson en de heren Ir. Terzano, H. B. Dorsman, A. J. Geerlings, Hoogestege, T. J. Sietsma en Mechi Croes.

Gaat Uw dochter/zoon naar de H.B.S.?

Wij hebben nu reeds de boeken en andere schoolbenodigdheden voor het nieuwe schooljaar in voorraad.

Boekhandel **MARISKA**

NASSAUSTRAT 8

TEL. 1345

LA ESPERANZA SUPERMARKETS

Pos Chiquito

Discount House

Oranjestad

San Nicolas

La Esperanza Supermarkets zijn de grootste, best gesorteerde en tevens de goedkoopste zelfbedieningszaken van het gehele Caraïbische gebied, waar U de beste service, tot aan huis, gegarandeerd wordt, doordat wij 20 bestelwagens hebben rijden.

LA ESPERANZA biedt U o.a.:

DE MEEST COULANTE BEDIENING

PRETTIGER SFEER OM TE WINKELN

EEN RUIME KEUZE UIT MEER DAN 7000 VERSCHILLENDE ARTIKELEN VOOR KEUKEN EN HUIS.

Alles tegen SPOTPRIJZEN

Nu ook een grote sortering van alle dranken in de supermarkets van Oranjestad en Pos Chiquito.

Elke goede spaarzame huisvrouw koopt nu bij LA ESPERANZA.

Eéns klant van La Esperanza,..... Altijd klant van La Esperanza. Steeds verse groenten en fruit. Iedere vrijdagmorgen taarten en gebakjes rechtstreeks per vliegtuig uit Miami. La Esperanza, de Supermarkets, die U steeds weer het beste bieden.

Oranjestad Tel. 2400-01-02

Pos Chiquito 7200-7201



KWALITEITSARTIKELEN.....

u weet het trouwens

bij

ARUBA TRADING COMPANY

Voor meer zekerheid en betere service

The New India Assurance Co., Ltd.

General Agent.

Ch. H. Raghunath

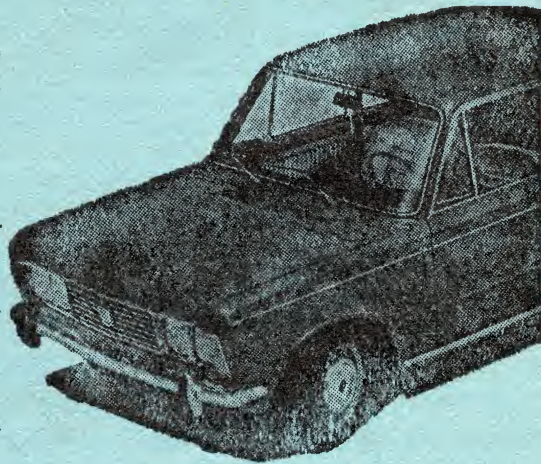
Tel. 1020-5180

De beste aankoop in de Economische Klasseauto FIAT

Voornamelijk punten, die in overweging genomen moeten worden:

- Een jaar garantie tegen materiële en technische schade.
- Twee gratis servicebeurten.
- Speciale offerte CASH - geen trade-in.
- Levering in Holland, indien gewenst.
- Uitgebreide voorraad onderdelen.

Voor verdere inlichtingen, bezoek Uw betrouwbare Fiat dealers, waar organisatie, materiaal en iedereen altijd tot Uw dienst zijn:



VIANA AUTO SUPPLY CO., INC.
San Nicolas - Tel. 5120 - 5121

NATIONAL MOTOR CO., INC.
Dakota - Tel. 1505 - 3027

DE ENIGE SPORTSPECIAALZAAK OP DE NEDERLANDSE ANTILLEN !!

SPORTSHOP ANTILIANO N.V. GESPECIALISEERD IN ALLE SPORTEN.

Grote collectie tennisrackets in diverse greepdikten en gewichten. Modieuze tenniskleding (ook jurkjes), swetlets, grippowder, enz. Besspannen van rackets — in één dag klaar.

Schitterende collectie trainingspakken in verschillende kleuren. Voetbalkleding, basketballsinglets, balletpakjes en schoentjes, etc.

UHLMANN - Duitsland: complete schermuitrustingen.

MARES - Italië: Onderwater-sport-equipment.

SPORTTASSEN : Tafeltennistafels, kampeeruitrustingen, tenten, windbuksen, alarmpistolen, pijl en boog judokleding, alle soorten sportballen Enz.



sportshop antiliano n.v.

SCHHELPSTRAAT 4, TEL. 3886.

Naast Antonion's restaurant.

Kort geding

Collega Frielink, die een dezer dagen met verlof gaat, liet maanden geleden zijn reisbureau bij de Afd. Personeelszaken informeren of de door hem geplande reis (via Westkust Ver.St.) de goedkeuring van deze afdeling kon wegdragen.

Het reisbureau had n.l. de ervaring dat de laatste tijd tegen dergelijke reizen nogal eens bezwaren werden gemaakt, met name door het hoofd van genoemde afdeling, die kennelijk de behoefte had bestaande reglementen op een geheel persoonlijke wijze te interpreteren.

Bovengenoemde verlofreis werd echter (telefonisch) goedgekeurd. Het wachten was nu op het verlofbesluit. Nu zijn wij dat wachten wel gewoon, maar luttele weken voor het vertrek wil men toch wel een en ander officieel geregeld hebben.

Gealarmeerd door een afwijzende beschikking op een vrijwel identieke verlofreis van een andere collega (medio juni) werd wederom het reisbureau gevraagd bij de afd. Personeelszaken aan te dringen op een schriftelijke goedkeuring. Het antwoord (23 juni) was, dat ook de reis van Collega Frielink zou worden afgekeurd.

In een langdurig telefoongesprek van betrokkene met het hoofd Personeelszaken werd de afwijzing gemotiveerd met de bewering, dat er een omweg werd gemaakt en er volgens de richtlijnen alleen rechtstreekse gereisd mocht worden. Bovendien werd gesteld, dat dergelijke reizen nog nooit eerder waren gemaakt! (Het tegendeel is waar en ettelijke bewijsstukken hiervan moeten in de file van Personeelszaken te vinden zijn!)

Later stelde de heer de Mey (Hfd. Pers.zaken) dat terzake in het verleden wellicht fouten waren gemaakt!

Hierna had collega F. samen met de voorzitter A.O.B. een onderhoud met de Heer Kelly (wnd. hfd. Pers.zaken).

In afwijking van de interpretatie-de Mey stelde de heer Kelly: "Iedereen mag reizen zoals hij wil, maar het Eilandgebied betaalt alleen de rechtstreekse route". (Collega F. die "recht" heeft op eerste klas vergoeding, zou het maximum overschrijden als hij rechtstreeks eerste klas zou reizen)

Daarna heeft de voorzitter A.O.B. nog getracht te bemiddelen door een gesprek met Ged. Betico Croes. Laatstgenoemde meende dat een beslissing aan het B.C. moest worden overgelaten.

In de vergadering van dinsdag 1 juli werden door het B.C. op advies van het hfd. Pers.zaken eerdergenoemde verlofreizen beide afgekeurd.

Op verzoek van collega F. heeft het Bestuur van de Ambtenarenbond Mr. Sjiem Fat aangezocht om voor de heer F. bij de ambtenarenrechter een kort geding aan te spannen tegen het B.C.

Dit geding heeft gediend op zaterdag 5 juli j.l., waarbij gedaagde (B.C. Aruba) was vertegenwoordigd door de heer Kelly (de heer de Mey is inmiddels met vakantie vertrokken-route onbekend), bijgestaan door de eilandsjurist Mr. Herrera.

Na de verdediging van klager en het verweer van de gedaagde gehoord te hebben, deed de rechter meteen uitspraak en wees de eis van klager volledig toe.

Onze blijdschap over de uitslag van dat geding wordt overschaduwd door het feit, dat onze vrees nu realiteit is geworden. De vrees n.l. dat onze werkgever, i.c. de overheid zowel op landelijk als op eilandelijk niveau, bij herhaling (verlof-art. 234-salarisherziening-verlofreis) willens en wetens onze rechtspositie aantast, zodat wij op de rechter zijn aangewezen om onze rechten veilig te stellen.

Een zeer betreurenwaardige realiteit!

In elk geval is het nu juridisch een uitgemaakte zaak, dat men kan reizen zoals men wil, al is het via de Noordpool.

De officiële stukken terzake dit geding, hopen we in het volgende CONTACT af te drukken.

Prettige vakantie!